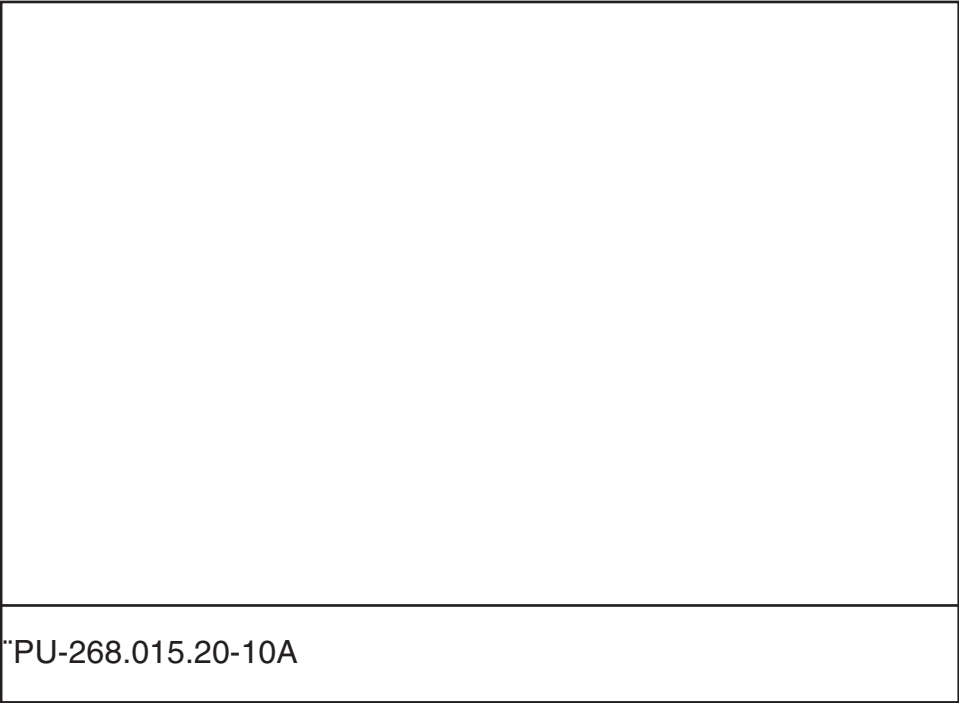


Настоящая брошюра содержит общую информацию относительно всех приборов представленной здесь серии. В ней и в приложении „Технические характеристики» описывается инсталляция и эксплуатация Вашего нового блока электропитания. У некоторых приборов данной серии возможны отклонения от описанных ниже данных; поэтому данные, приводимые в приложении „Технические характеристики» всегда имеют преимущество.

Мы приложили все усилия для того, чтобы в настоящей инструкции не было ошибок, однако возможность наличия ошибок, к сожалению, никогда невозможно исключить полностью. В случае возникновения ситуаций неясности, пожалуйста, наводите справки у нас или у наших поставщиков; соответствующую информацию Вы найдёте в приложении „Технические характеристики".

При каких-либо языковых противоречиях правильной считается версия на немецком языке.

Инструкция на немецком языке
Вы начинается со страницы 3
Относящиеся к инструкции
изображения страница 1



PU-268.015.20-10A

Блок питания от питающей шины по DIN

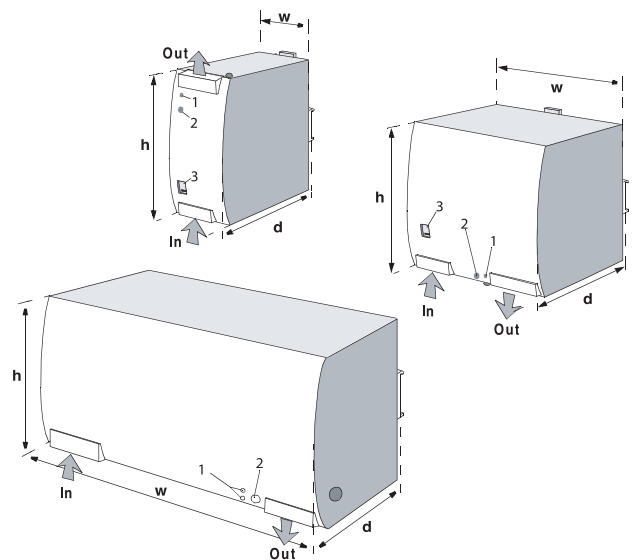


Рис.1

Out – выход, In – вход
 Vin @ AC 115/230в _ In= N, L, земля ⊕
 Vin @ 3 AC 400/500в _ In= L1, L2, L3, земля ⊕
 Vout _ Out= +, -

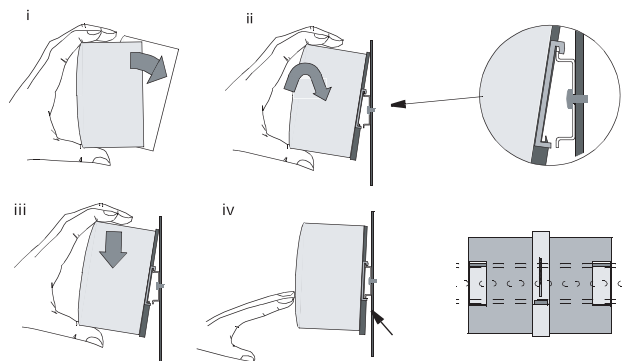


Рис.2

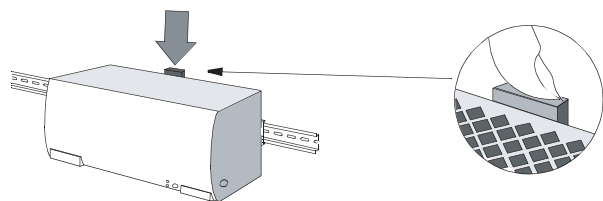


Рис.3

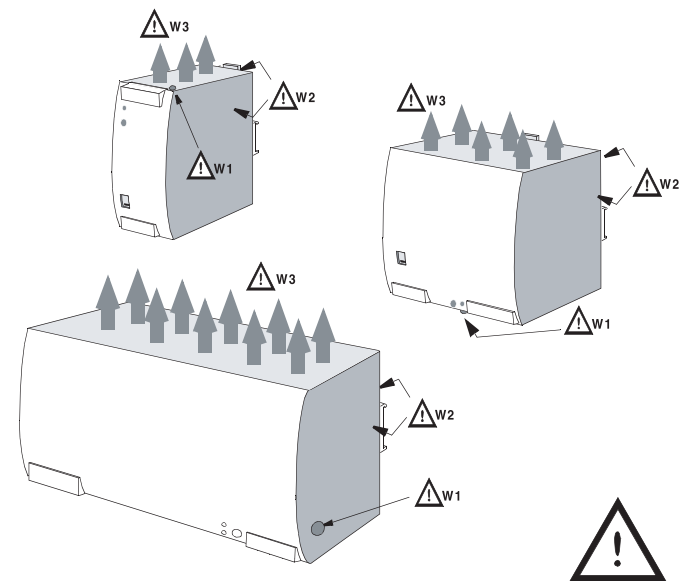
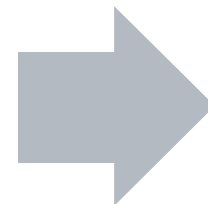


Рис.4

b →	Встроенный блок питания для установки в профессиональных системах	⚠ Перед подсоединением к сети внимательно прочитайте инструкцию по установке	← a
c →	Инсталляция Ø 0,5 – 4 мм, изоляция снята на 6 мм;	Эксплуатация ⚡ защищать блок от воды и огня!	← m
d →	☄ убедиться, что все жилы входят в терминальный блок!	❄ обеспечить достаточное охлаждение, не ограничивать доступ воздуха!	← k
e →	⊕ не применять без защитного заземления!	🌡 Диапазон эксплуатационной температуры: 0...60°C 32...140°F	← i
f →	⚡ соблюдать полярность!	♻ После окончания срока службы использовать как вторичное сырьё.	← h
	⚠ Риск поражения электрическим током или накопленной электрической энергией, перед открытием крышки выдержать паузу в течение 5 минут после отключения от сети		← g





Указания по технике безопасности (рис. 4)

Прочитать инструкцию!	Прежде, чем начать работу с прибором: полностью прочитайте настоящую инструкцию. Убедитесь в том, что Вам всё понятно (спросите коллег)! Соблюдать все рекомендации в отношении к прибору!
Отключать устройство!	Перед инсталляцией, работами по техническому обслуживанию или внесению изменений в прибор: полностью отключите устройство от сети питания. Убедитесь в том, что прибор защищён от несанкционированного повторного включения!
Перед пуском в эксплуатацию: технически правильная инсталляция	<p>Внимание! Ненадлежащим образом проводимые инсталляция/эксплуатация могут нанести ущерб безопасности и привести к неполадкам в работе вплоть до поломки прибора. Инсталляция и пуск в эксплуатацию может проводиться только соответствующим образом обученным и квалифицированным персоналом. При этом непременно должны соблюдаться предписания соответствующих стандартов (DIN, VDE или местные специфические предписания).</p> <p>Перед пуском в эксплуатацию необходимо особенно убедиться в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none">• Подключение к сети питания осуществляется в соответствии со стандартами VDE0100 и VDE0160;• При использовании гибких кабелей все провода малого сечения закреплены в соединительных зажимах (опасность замыкания на корпус);• Прибор и подводящие питающие линии в достаточной степени защищены и, в случае необходимости, есть возможность ручного отключения прибора от сети питания;• Защитный провод подсоединён к клемме заземления• Все выходящие провода соответствуют параметрам выходного тока источника питания и имеют полярно правильное подсоединение;• Обеспечивается достаточное охлаждение;• Переключатель сети, в случае, если таковой имеется, имеет правильные настройки.
Винты заземления	Винты на корпусе предназначены для внутреннего заземления. Не удалять!
Не подсоединять кабели!	При эксплуатации: Не проводить никаких изменений! Во время эксплуатации прибора: не предпринимать на устройстве никаких изменений! Это относится и к вторичной стороне прибора (сильный ток!). Опасность возникновения электрической дуги и поражения электрическим током (опасно для жизни)! В случае наличия: Электрические разъемы также разрешается обслуживать только в состоянии «без напряжения»!
Огнеопасность	Прибор сильно нагревается (прежде всего, задняя сторона и боковые поверхности).

Охлаждение при естественной конвекции

Во время эксплуатации прибора и некоторое время после отключения не следует к нему прикасаться!

Внимание: Высокое напряжение!

Не закрывать верхнюю и нижнюю стенки прибора, оставляя достаточно пространства для естественного охлаждения! Рекомендации по оптимальным промежуткам смотрите в приложении „Технические данные“.

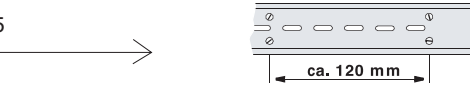
Накопленная энергия!


Внимание: Высокое напряжение!
В приборе есть неизолированные проводники, находящиеся под опасным для жизни напряжением, а также конструкционные элементы, накапливающие очень большие объёмы энергии. Неквалифицированное обращение может привести к поражению электрическим током или тяжёлым ожогам!

- Открытие прибора разрешается только соответствующим образом обученному персоналу!
 - Внутрь прибора запрещается вводить какие-либо посторонние предметы!
 - Открытие прибора разрешается только минимум через пять минут после полного отсоединения всех полюсов от сети!
- Опасная энергия на выходе!
У некоторых приборов этой серии (выходная мощность >240 в_a) может на выходе иметься опасно высокое количество энергии. Производители оконечных устройств должны обеспечить, чтобы обслуживающий персонал был защищён от ошибочных прикосновений к энергопроводящим частям прибора.

Наклейки по технике безопасности (на приборе, сравните рис. 5)

- a) Важно: перед запуском в эксплуатацию прочитать инструкцию!
- b) Допустимая область применения (смотрите «Области применения», следующая страница, сверху);
- c) Сечение кабеля 0,5...4 мм², удаление изоляции 6 мм;
- d) Убедиться в том, что все провода малого сечения закреплены в клемме;
- e) Не работать без защитного провода заземления;
- f) Соблюдать исходную полярность!
- g) При необходимости открытия прибора – смотрите «Инструкции по технике безопасности», сверху;
- h) После окончания срока службы прибора сдать его во вторичное сырьё;
- i) Соблюдать допустимый диапазон температуры;
- k) Не препятствовать естественному конвекционному охлаждению;
- m) Оберегать от воды и огня.

Инсталляция	
Допустимые области применения	Настоящий прибор является первичным синхронным блоком питания (импульсный источник питания или трансформатор DC/DC) для встраивания, с конструкцией для профессионального применения. Во время эксплуатации доступ к нему должен быть ограничен. Инсталляция и пуск в эксплуатацию должен проводиться только специальным квалифицированным персоналом.
Монтаж	
Установка	Монтировать только горизонтально, клеммы входа снизу. (В противном случае не обеспечивается достаточное охлаждение). Оставить свободное пространство для возможности охлаждения! Рекомендации по оптимальным расстояниям смотрите в приложении «Технические данные».
Размещение	TS35/15 или TS35/7.5 Закрепление шины: 
Установить шину DIN Допускается:	
Установить на несущей шине (сравните рис. 2):	<ol style="list-style-type: none">1. Прибор слегка опрокинуть вниз2. Установить его на шину3. Подвинуть вниз до упора4. Для фиксирования нажать снизу на переднюю часть5. Слегка потрясти прибор для того, чтобы проверить фиксацию.
Фронтальные элементы	
Индикация эксплуатации	Показывает, правильно ли работает прибор <ul style="list-style-type: none">• Зелёный светодиод горит при нормальной работе прибора и потухает при перегрузке;• Некоторые приборы дополнительно оснащены красным светодиодом. Он светится при перегрузке и потухает при коротком замыкании или медленно мигает при режиме «Hiccup»
Потенциометр ^c :	Для установки выходного напряжения ^a . Для того, чтобы до него добраться: снять защитную крышку, потом снова надеть её.
Переключатель выбора сети ^c :	Следит за соблюдением заданного напряжения сети блока питания ^a . Насколько это допустимо ^a , при работе с сетью постоянного тока переключатель должен стоять в позиции „230V“; в противном случае возможна поломка прибора!

Подсоединение / Внутренние предохранители	
Подсоединение	Подсоединение <ul style="list-style-type: none">• Параметры подсоединения, допустимые сечения проводов и их зачистка, а также внешнее предохранение: смотрите приложение «Технические данные», подпункты «Вход» и «Выход».• Разрешается применение только стандартного предназначенного для заданных напряжений и тока кабеля!• При применении гибких кабелей: убедиться, что все провода кабеля, имеющие малое сечение, закреплены в клемме.• Допускается применение только соответствующих концевых гильз жил кабеля.• Обратит внимание на соблюдение полярности клемм выхода!
Заземление	<ul style="list-style-type: none">• Запрещается работа без заземления! Приборы, соединённые с сетью (приборы с питанием от сети, коммутационные реле) запрещается эксплуатировать без достаточного заземления корпусов и, в данном случае, первичной стороны! Корпус соединён посредством винтов заземления с клеммой заземления; поэтому нельзя отвинчивать винты корпуса (опасность для жизни!)• Вторичная сторона не заземлена. Поэтому, при необходимости, по выбору может быть заземлена клемма «+» или «-».
Внутренняя система предохранения	Только у приборов с внутренней системой предохранения: Внутренняя система предохранения недоступна пользователю и не может быть им заменена. В случае выхода этой системы из строя прибор показывает неисправность и должен быть из соображений безопасности отправлен обратно производителю.
Демонтаж	
Демонтаж Снятие с несущей шины	Перед демонтажем: Отключить устройство от сети, удалить соединительные провода! Сравни рис.3: нажать вниз кнопку на задней кромке прибора (деблокирование), прибор слегка поднять снизу вверх и снять с шины.
Рециркуляция	
	Прибор содержит детали, которые могут быть использованы как вторичное сырьё, и детали, которые должны быть утилизированы специальным образом. Поэтому Вам следует позаботиться о том, чтобы прибор после окончания срока его службы был доставлен в пункт рециркуляции.

Примечания:

a) Более подробно смотрите приложение «Технические данные», подпункт «Вход» и «Выход»

b) Если на приборе и в приложении «Технические данные» не указано иначе.

c) Имеется не у всех типов прибора

Настоящим Вам представлена общая информация для всех приборов данной серии. У некоторых приборов возможны отклонения от описанных здесь данных; поэтому данные приложения «Технические данные» всегда имеют приоритет. В спорных случаях верными считаются данные, приведенные в брошюре на немецком языке.